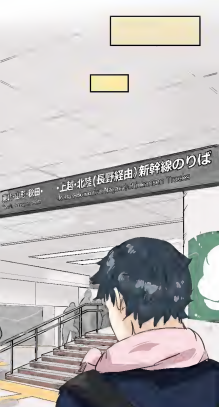
MUM
GOT IT.
ALRIGHT ... TALK TO YOU TOMORROW ...
...
AH... AND...
YOU REALLY DON'T CARE WHERE WE GO FOR OUR DATE?
NOPE!
TAKE ME WHEREVER YOU WANT TO GO.
HM ...
OKAY... I'M GONNA THINK ABOUT WHERE TO GO.
WELL... YOU PROBABLY HAVE TO GET UP EARLY TOMORROW SO I'LL HANG UP NOW.
OH... SURE
GOOD NIGHT!
FOR REAL ... I CAN'T BELIEVE SHE HUNG UP SO QUICKLY.
BEEP... BEEP...
YOU'RE NEVER THERE WHEN I NEED YOU THE MOST!
OR SO SHE SAYS.
SHE MUST REALLY LOVE ME, HUH?
GEEZ! ACT A LITTLE MORE RELUCTANT THEN!
SERIOUSLY!

Koi Inu

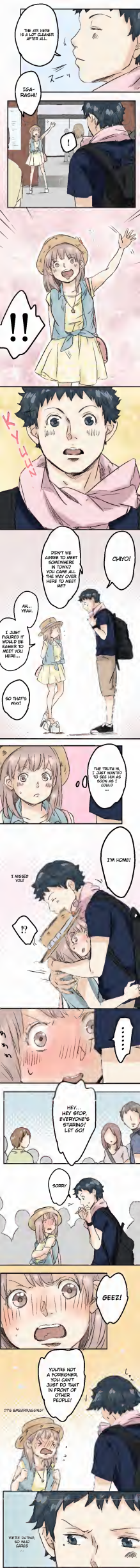
Chapter 33: Let's Go on a Date!


上越・北陸(長野経由)新幹線のりば

I'VE NEVER RIDDEN ONE OF THESE BEFORE, HUH.
THE HOKURIKU SHINKANSEN.

SO NICE!

NOW THEN ...
WHERE AM I GOING TO TAKE HER WHEN I GET THERE?


THE AIR HERE IS A LOT CLEANER AFTER ALL.
SUU~
IGA-RASHI!
!
!!
KYUUN
CHIYO!
DIDN'T WE AGREE TO MEET SOMEWHERE IN TOWN? YOU CAME ALL THE WAY OVER HERE TO MEET ME?
AH... YEAH.
I JUST FIGURED IT WOULD BE EASIER TO MEET YOU HERE...
SO THAT'S WHY!
THE TRUTH IS, I JUST WANTED TO SEE HIM AS SOON AS I COULD ...
I'M HOME!
I MISSED YOU!
!?
.....
HEY... HEY STOP, EVERYONE'S STARING! LET GO!
SORRY
GEEZ!
YOU'RE NOT A FOREIGNER, YOU CAN'T JUST DO THAT IN FRONT OF OTHER PEOPLE!
IT'S EMBARRASSING!
WE'RE DATING, SO WHO CARES ...

...
WELCOME HOME.

THANKS.

YOU HUNGRY?
ALRIGHT. LET'S GO!

YUP! STARVING!
I'M ACTUALLY NOT THAT HUNGRY, THOUGH.

SAME HERE!

LET'S GO THERE.
WE'LL HAVE TO WALK A BIT, BUT THERE'S A GREAT RAMEN PLACE IN TOWN.
SURE!

AND THEN WHEN I GOT HOME, I TOLD MY DAD:
"YOU SHOULD EXERCISE MORE."

HE'S GETTING OLD AND HIS METABOLISM IS SLOWING DOWN. I WISH HE'D TAKE BETTER CARE OF HIS BODY.
DON'T YOU AGREE?

WHAT THE?
CHIYO!?

WAIT FOR ME...!

GEEZ... ICHIRASHI YOU WALK TOO FAST.
AH--
SORRY...
WAY TO JUST LEAVE ME ALONE...

CAN YOU STILL WALK?
WE SHOULD HAVE BOUGHT SOME BANDAIDS IN TOWN BEFORE WE CAME OUT HERE...
WHY IS SHE WEARING SUCH UNCOMFORTABLE SHOES?
CHANGE OF PLANS. HOW ABOUT WE EAT SOMEWHERE IN THE VICINITY?
ANYTHING GOES AT THIS POINT.
I WISH WE WERE HOLDING HANDS...
IF I HELD HER HAND SHE'D DEFINITELY GET MAD AT ME.
ISN'T HER SKIRT KIND OF SHORT...?
GRRR...
WAH... EVERYONE'S STARING AT CHIYO.
GRRR
!
TEAK HOUSE
IS THAT STEAK!? SMELLS GOOD!
BUT IT SEEMS KIND OF EXPENSIVE, DOESN'T IT?
DON'T WORRY!
WE CAN EAT WHATEVER WE WANT. THANKS TO MY DAD!
TEN THOUSAND YEN
DON'T I JUST SAY IT'S FINE?
YOU REALLY WANNA EAT HERE?
IT'S MY TREAT.

AH...
YEAH... THAT'S CUTTING IT CLOSE.
BUT IT'S 2200 YEN FOR A 160 GRAM STEAK FILET.
EXPENSIVE ...
I THINK RAMEN WOULD BE BETTER...
HEY! HOW ABOUT WE GIVE UP ON THIS PLACE AND GO FOR RAMEN INSTEAD ...
HM... WELL IF YOU SAY SO...
RAMEN IS PERFECTLY FINE.
YEAH!
I DON'T THINK IT'S THAT BIG OF A DEAL. I COULD HAVE AFFORDED IT...
AGREE FROM THE PRICE, WE AREN'T EVEN DRESSED PROPERLY FOR THE DRESS CODE ...
"OHH, I ROCK MY NEW JAM SO..."
WHAT A CUTE COUPLE...
HOW NICE ...
?
MAYBE WE SHOULD HAVE GONE FOR STEAK?
to be continued...

THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP
tl:cherichigne
ts/d/pr:FreeRiderus

Koi Inu is best when read in its original long strip form at **http://www.bato.to/comic/_/comics/koi-inu-r15434** where this scanlation is originally posted.